



A2.8 Vacanza disastrosa?

- Segnalare oggetti rubati o smarriti presso la stazione di polizia.
- Richiesta di assistenza per documenti presso l'ambasciata o il consolato.
- Contatta i servizi di emergenza.

L'incidente	<i>(El incidente)</i>	Rubare	<i>(Robar)</i>
La truffa	<i>(La estafa)</i>	Perdersi	<i>(Perderse)</i>
Il portafoglio	<i>(La cartera)</i>	Chiedere aiuto	<i>(Pedir ayuda)</i>
L'ambasciata	<i>(La embajada)</i>	Guardare la mappa	<i>(Mirar el mapa)</i>
L'assicurazione di viaggio	<i>(El seguro de viaje)</i>	La pagina web	<i>(La página web)</i>
Il numero d'emergenza	<i>(El número de emergencia)</i>	Utile	<i>(Útil)</i>
La dichiarazione	<i>(La declaración)</i>	Qualcuno	<i>(Alguien)</i>
Perdere qualcosa	<i>(Perder algo)</i>	Pensare	<i>(Pensar)</i>
Denunciare un furto	<i>(Denunciar un robo)</i>		

1. Escanea el código QR para ver el vídeo, o lee el texto.



In hotel, a volte *qualcuno* può entrare in camera e rubare oggetti. Per avere un **risarcimento**, è importante proteggere i **beni di valore**: mettili in cassaforte o segnalali alla reception. Molti alberghi hanno un'**assicurazione**, ma se non **fai attenzione** (per esempio lasci la porta aperta) può non pagare. In caso di furto, avvisa subito il personale, raccogli prove e **fai denuncia** alla polizia. Controlla anche la tua **polizza di viaggio**.

*En los hoteles, a veces alguien puede entrar en la habitación y robar objetos. Para obtener una **indemnización**, es importante proteger los **objetos de valor**: guárdalos en la caja fuerte o décláralos en recepción. Muchos hoteles tienen un **seguro**, pero si no **tienes cuidado** (por ejemplo, si dejas la puerta abierta) puede que no se haga cargo. En caso de robo, avisa de inmediato al personal, reúne pruebas y **presenta una denuncia** ante la policía. Comprueba también tu **póliza de viaje**.*

1. Quando l'hotel è più probabilmente responsabile del furto?
 - a. Quando i beni di valore sono in cassaforte o segnalati alla reception
 - b. Quando il turista lascia la valigia nel corridoio
 - c. Quando la camera è al primo piano
 - d. Quando il turista compra un souvenir costoso
2. In quale situazione l'assicurazione può non coprire il furto?
 - a. Quando l'ospite lascia la porta aperta e non fa attenzione
 - b. Quando l'ospite avvisa subito la reception
 - c. Quando l'ospite chiede una copia della polizza
 - d. Quando l'hotel ha una cassaforte in camera
3. Qual è un'azione importante da fare subito dopo un furto in hotel?
 - a. Aspettare il giorno dopo per parlare con qualcuno
 - b. Cambiare hotel senza dire niente
 - c. Telefonare solo ai familiari
 - d. Avisare il personale, raccogliere prove e fare denuncia alle autorità

1-a 2-a 3-d



2. Gramática: Los pronombres indefinidos: 'qualcuno', 'qualcosa', 'nessuno'

Los pronombres indefinidos indican una cantidad de personas o cosas no especificadas.

1. Qualcuno y nessuno se refieren a personas, qualcosa a cosas.
2. Qualcuno y qualcosa se usan en frases afirmativas.
3. Nessuno se usa en frases negativas.
4. Altro se usa tanto para personas como para cosas.

Pronome (Pronombre)	Esempio (Ejemplo)
Qualcuno (Alguien)	Ho visto qualcuno alla stazione. (He visto a alguien en la estación.)
Qualcosa (Algo)	Cerco qualcosa da mangiare. (Busco algo para comer.)
Nessuno (Nadie)	Non c'è nessuno in casa. (No hay nadie en casa.)
Altro / Altra / Altri / Altre (Otro / Otra / Otros / Otras)	Non c'è altro da dire. (No hay nada más que decir.) Aspetto altre persone. (Espero a otras personas.)

1. Ha visto _____ prendere il suo portafoglio vicino alla stazione?
a. qualcuno b. nessuno c. qualcosa d. qualcheuno
2. Mi dispiace, non ho visto _____: ero al telefono.
a. qualcuno b. nessuna c. nessuno d. qualcosa

1. qualcuno 2. nessuno

Reescribe las frases

1. Ho visto una persona nuova in ufficio.

(He visto a alguien nuevo en la oficina.)

2. Cerco una cosa da bere, ma non so cosa.

(Busco algo para beber, pero no sé qué tomar.)

3. Non c'è una persona alla reception oggi.

(No hay nadie en la recepción hoy.)

3.Ejercicios



1. Relaciona los elementos que tienen un significado relacionado.

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| a. Denunciare un furto | 1. Fare una denuncia |
| b. Il numero d'emergenza | 2. Non trovare più |
| c. Perdere qualcosa | 3. Il 112 |
| d. Qualcuno | 4. Una persona |

a-1 b-3 c-2 d-4

2. Aviso informativo - documentos robados durante las vacaciones (Audio disponible en la aplicación)

Rellena los huecos: dichiarazione, denuncia, numero d'emergenza, portafoglio, qualcuno, assicurazione, ambasciata, è

Se ti rubano il _____ o perdi i documenti in Italia, fai subito la _____ alla Polizia. Porta un documento di identità se lo hai e indica dove e quando _____ successo. La _____ è importante per l' _____ di viaggio e per richiedere nuovi documenti.


Se ti servono documenti temporanei, contatta l' _____ o il consolato: sul sito trovi l'indirizzo e gli orari. In caso di emergenza chiama il _____ 112. Se ti perdi, guarda la mappa e chiedi aiuto a _____; non accettare aiuti da sconosciuti che chiedono soldi.

Si te roban la cartera o pierdes los documentos en Italia, presenta inmediatamente la denuncia ante la Policía. Lleva un documento de identidad si lo tienes (incluso una foto en el teléfono) e indica dónde y cuándo ocurrió. La declaración es importante para el seguro de viaje y para solicitar nuevos documentos.

Si necesitas documentos temporales, contacta con la embajada o el consulado: en la web encontrarás la dirección y los horarios. En caso de emergencia llama al número de emergencia 112. Si te pierdes, mira el mapa y pide ayuda a alguien; no aceptes ayuda de desconocidos que piden dinero.

1. Quali documenti o informazioni devi portare quando vai a denunciare un furto o una perdita, secondo il testo?


3. Escucha el fragmento de audio e indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas.

	Verdadero	Falso	
La persona vuole denunciare il furto per poter usare l'assicurazione di viaggio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Dopo la questura, la persona chiamerà l'ambasciata perché ha bisogno di aiuto con i documenti.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
La persona non è riuscita a trovare l'hotel dopo essersi persa.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Elige la solución correcta

1. Mi scusi, qualcuno mi _____ il portafoglio alla stazione. *(Disculpe, alguien me ha robado la cartera en la estación.)*
 a. rubiamo b. ha rubato c. rubano d. ruba
 2. Ieri ho perso i documenti e mi sono perso in centro, quindi _____ di chiamare il numero d'emergenza. *(Ayer perdí los documentos y me perdí en el centro, así que pensé en llamar al número de emergencia.)*
 a. sono pensato b. ho pensato c. pensavo d. ho pensato a
 3. Scusi, mi _____ sempre quando guardo la mappa sul telefono. *(Disculpe, siempre me pierdo cuando miro el mapa en el teléfono.)*
 a. perdiamo b. perdo c. sono perso d. perde
1. ha rubato 2. ho pensato 3. perdo

5. Lee el diálogo y responde a las preguntas

- | | | |
|---------------------------|---|--|
| Agente di polizia: | <i>Buongiorno. Mi dica: cosa è successo? (Buenos días. Dígame: ¿qué ha pasado?)</i> |  |
| Turista: | <i>Buongiorno, mi hanno rubato il portafoglio ieri sera vicino alla stazione. Forse è stata una truffa. (Buenos días, me robaron la cartera anoche cerca de la estación. Tal vez fue una estafa.)</i> | |
| Agente di polizia: | <i>Capisco. Vuole denunciare il furto. Ha un documento o una foto sul telefono per identificarla? (Entiendo. Quiere denunciar el robo. ¿Tiene un documento o una foto en el teléfono para identificarla?)</i> | |
| Turista: | <i>Sì, ho la foto del passaporto sul telefono. Mi serve anche la dichiarazione per l'assicurazione di viaggio. (Sí, tengo la foto del pasaporte en el teléfono. También necesito la declaración para el seguro de viaje.)</i> | |
| Agente di polizia: | <i>Va bene, compiliamo la denuncia insieme e poi le fornirò la dichiarazione stampata. (De acuerdo, rellenemos la denuncia juntos y luego le proporcionaré la declaración impresa.)</i> | |

1. Dove e quando è successo il furto?

2. Perché al turista serve la dichiarazione?

6. Risponde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

Mi hanno rubato il portafoglio, ho bisogno di fare una denuncia. / Non trovo il passaporto, può aiutarmi a ottenere un documento di viaggio provvisorio? / Ho perso anche i documenti bancari e il numero di emergenza è...

1. Sei in vacanza in Italia e ti rubano il portafoglio. Cosa dici alla polizia e quali documenti o informazioni fornisci?

2. Hai perso il passaporto e devi tornare a casa per lavoro. Dove vai e che cosa chiedi all'ambasciata o al consolato?

7. Correo electrónico

Oggetto: Oggetti smarriti - richiesta informazioni

Gentile Sig./Sig.ra,

questa mattina un ospite ha consegnato un **portafoglio** trovato vicino all'ingresso dell'hotel. Dentro c'è una carta con il nome **Marco Bianchi**.

Può confermare se è suo? Se manca **qualcosa** (documenti o carte), le consigliamo di fare una **denuncia** alla polizia. Se vuole, possiamo indicarle il commissariato più vicino e aiutarla a chiamare il **numero d'emergenza**.

Cordiali saluti,

Giulia - Reception Hotel Aurora



Escribe una respuesta adecuada: *Buongiorno, grazie per il messaggio: il portafoglio è mio. / Purtroppo manca qualcosa, quindi devo fare la denuncia. / Mi può dire indirizzo e orari del commissariato, per favore?*

Verbos importantes

Rubare (*robar*)

Presente

rubo

rubi

ruba

rubiamo

rubate

rubano

Pensare (*pensar*)

Passato prossimo

ho pensato

hai pensato

ha pensato

abbiamo pensato

avete pensato

hanno pensato

Perdersi (*perdersi*)

Presente

mi perdo

ti perdi

si perde

ci perdiamo

vi perdete

si perdono